

Allegato 3 verbale seconda seduta concorsi RTT

**PROCEDURA SELETTIVA DI CHIAMATA PER IL RECLUTAMENTO DI N. 1 RICERCATORE A TEMPO DETERMINATO IN TENURE TRACK (RTT) PER IL SETTORE CONCORSUALE/GRUPPO SCIENTIFICO-DISCIPLINARE 10/H1 SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-LIN/03 PRESSO IL DIPARTIMENTO DI STUDI EUROPEI, AMERICANI E INTERCULTURALI INDETTA CON D.R. N. 918/2023 DEL 14.04.2023 (AVVISO DI INDIZIONE PUBBLICATO SU G.U. – IV SERIE SPECIALE N. 35 DEL 9.05.2023 )**

**Codice concorso 2023RTTA024**

VALUTAZIONE PRELIMINARE INDIVIDUALE DEI CANDIDATI

La Commissione giudicatrice della procedura selettiva di chiamata, indetta con D.R. n. 918/2023 del 14.04.2023 per n. 1 posto di Ricercatore a tempo determinato in tenure track (RTT) per il Settore concorsuale/Gruppo scientifico-disciplinare 10/H1 – Settore scientifico-disciplinare L-LIN/03 - presso il Dipartimento di Studi Europei, Americani e Interculturali dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza", nominata con D.R. n. 1949/2023 del 20.07.2023, procede di seguito ad effettuare, sulla base dei criteri selettivi definiti nella seduta preliminare, la motivata valutazione preliminare collegiale sui titoli, il curriculum vitae e le pubblicazioni presentati da ciascun candidato alla suindicata procedura selettiva.

**1. Candidata: AIUTI FRANCESCA**

La Commissione, esaminata tutta la documentazione presentata dalla candidata, dopo ampia discussione concorda nell'esprimere i seguenti motivati giudizi analitici sul curriculum, sui titoli e sulle pubblicazioni della dott.ssa **AIUTI FRANCESCA**

<b>Titolo</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
dottorato di ricerca o equipollenti, conseguito in Italia o all'estero	Dottorato di ricerca in Lingue, letterature e culture straniere, Università di Roma <sup>3</sup> , 23/03/2019.	congruente
eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero	/	non presente
documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	/	non presente
organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi	Membro di 2 associazioni	presente
relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	8	buona

premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca		
---	--	--

Pubblicazione n. 1: “Narrer la Négritude de façon transmédiiale: le cas du rappeur Youssoupha”, Il Tolomeo. Rivista di studi postcoloniali, vol. 24, 2022.

Criterio di valutazione	Giudizio della Commissione
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	ottima
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	buona

Pubblicazione n. 2: “Gaël Faye: le flâneur des deux continents”, Ponti/Ponts, n° 20, 2020, p. 35-58.

Criterio di valutazione	Giudizio della Commissione
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	ottima
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	buona

Oggetto della valutazione	Descrizione	Giudizio della Commissione
Consistenza complessiva della produzione scientifica presentata:	2 articoli classe A	consistenza insufficiente
Indicatori della produzione scientifica autocertificati dal candidato in relazione al <b>Settore concorsuale</b> per il quale è indetta la procedura e all' <b>arco temporale</b> delle pubblicazioni selezionabili, calcolati con esclusivo riferimento alle tipologie di prodotti valide per la partecipazione alle procedure di Abilitazione Scientifica Nazionale: Monografia Articoli / saggi Articoli riviste Fascia A	9 articoli e contributi 4 articoli A	consistenza complessiva della produzione scientifica sufficientemente intensa e continua nel tempo

## 2. Candidata: AUBRY MARINE JULIETTE

La Commissione, esaminata tutta la documentazione presentata dal/dalla candidato/a, dopo ampia discussione concorda nell'esprimere i seguenti motivati giudizi analitici sul curriculum, sui titoli e sulle pubblicazioni della dott.ssa Marine Juliette Aubry

Titolo	Descrizione	Giudizio della Commissione
dottorato di ricerca equipollenti, conseguito in Italia o all'estero	«Doctorat en Études italiennes» Université Sorbonne Nouvelle, 12/12/2019	non congruente
eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero	A.A. 2022/2023 Università IULM di Milano I generi. Il saggio 15 ore 8 insegnamenti non congruenti con il SSD	presente ma parzialmente congruente
documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	Formazione annuale certificata dell'École de Traduction Littéraire (ETL)	Non congruente
organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi	membro di 2 gruppi di ricerca	presente
relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	13 interventi a convegni nazionali e internazionali	discreta, raramente coerente con il SSD oggetto della procedura

Pubblicazione n. 1: «Ambivalence du récit de soi, tentation romanesque : la langue oubliée d'Emmanuel Carrère», in La figure de l'enfant plurilingue en littérature, Louise Sampagnay et Marie Gourgues (dir.), Éditions des Archives contemporaines, in corso di stampa, 2023. - in corso di stampa

Criterio di valutazione	Giudizio della Commissione
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC e SSD

rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	ottima
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	buona

Pubblicazione n.2: « The Essayification of Narrative Forms in the 21st century : a Comparative Study »in Thinking Narratively. Between Novel-Essay and Narrative Essay, Massimo Fusillo, Gianluigi Simonetti, Lorenzo Marchese (dir.), De Gruyter Editions, 2022.

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Non congruente con SC
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	ottima
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	

Pubblicazione n. 3: «Rêver ou penser l'Anthropocène ? Usages de la ruine dans la non-fiction extrême-contemporaine»in Revue Interfaces, Les ruines contemporaines, Hélène Ibata (dir.), giugno 2023.

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	ottima
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	buona

Pubblicazione n. 4: «L'essai et la non-fiction au XXIe siècle: réflexions comparatistes à partir du domaine italien», in Compar(a)ison, La non-fiction, un genre mondial ? Alexandre Gefen, Alexandre Prstojevic (dir.), Peter Lang, 2021.

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Non congruente con SC
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	ottima
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	

Le seguenti pubblicazioni presentate risultano non valutabili:

- n. 5 «Pseudosaggi, (Ri)Scritture tra critica e letteratura di Guido Mattia Gallerani», Morellini 2019», Rivista Francofonia, Studi e ricerche sulle letterature di lingua francese, n° 81, autunno 2021, pp. 248-251 - si tratta di recensione
- n.6 Traduzione dall'italiano al francese del romanzo di Laura Pugno, Sirene, Einaudi, 2007, pp. 120, con il titolo Sirènes, Éditions Inculte, 2020 - si tratta di traduzione.
- n.7 Traduzione dall'italiano al francese del libro di Daniele Giglioli, Critica della vittima, Roma-Bari, Nottetempo, 2014, pp.124, con il titolo Critique de la victime, Éditions Hermann, 2019 - manca il pdf in francese.
- n.8 «Joseph Ponthus. In fabbrica con la penna e con il martello », Doppiozero, 18 maggio 2023.» - si tratta di contributo in rivista non scientifica.

Oggetto della valutazione	Descrizione	Giudizio della Commissione
Consistenza complessiva della produzione scientifica valutabile:	articoli/saggi 4 articoli su rivista di classe A 2	sufficiente
Indicatori della produzione scientifica autocertificati dal candidato in relazione al Settore concorsuale per il quale è indetta la procedura e all'arco temporale delle pubblicazioni selezionabili, calcolati con esclusivo riferimento alle tipologie di prodotti valide per la partecipazione alle procedure di Abilitazione Scientifica Nazionale: Monografia 0 Articoli / saggi Articoli riviste Fascia A	11 Articoli/Contributi 7 articoli fascia A	consistenza complessiva della produzione scientifica discreta, intensa e continua nel tempo prevalentemente in altro SC

### 3 Candidata: BONANNI SARA

La Commissione, esaminata tutta la documentazione presentata dalla candidata, dopo ampia discussione concorda nell'esprimere i seguenti motivati giudizi analitici sul curriculum, sui titoli e sulle pubblicazioni della dott.ssa Sara BONANNI

Titolo	Descrizione	Giudizio della Commissione
dottorato di ricerca o equipollenti, conseguito in Italia o all'estero	Dottorato in Lingue, letterature e culture straniere, Università degli Studi Roma Tre - Doctorat en langue, littératures françaises, littératures francophones, Université de Bretagne Occidentale marzo 2022	Congruente con SC e SSD
eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero	3 contratti congruenti 2 di lingua congruenti con SC ma non SSD	presente

documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	/	non presente
organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi	/	non presente
relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	4 convegni	presente
premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	Premier prix d'excellence de thèse, décerné par la Fondation UBO le 2 février 2023	presente

Pubblicazione n. 1: « Le voci delle origini: Bonnefoy all'ascolto di Cavalcanti e Dante » in Yves Bonnefoy: rencontres, numero monografico a cura di F. Scotto, "Studi Francesi", ANNO LXVII - FASCICOLO I - GENNAIO-APRILE 2023, pp. 24-32

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	ottima
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	buona

Pubblicazione n. 2: « La poésie ou le Degré zéro de la pensée conceptuelle », in Bonnefoy et la philosophie, J. Thélôt (sous la direction de), Éditions Manucius, 2023, pp. 246-255.

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	discreta
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	discreta

Pubblicazione n. 3: « "L'Allegria e l'haiku": due modelli letterari in "Airs" di Philippe Jaccottet », "Studi Francesi", 193 (LXV | I), 2021. – rivista di fascia A

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	ottimo
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	buono

Pubblicazione n. 4: «Bonnetoy à l'écoute de la mémoire rêveuse», "Loxias", n°70, Doctoriales XVII, settembre 2020.

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	discreta
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	discreto

Pubblicazione n. 5: 5 «Dialogue interculturel entre Yves Bonnetoy et Christian Dotremont: la lecture d'une épistolaire», in Expressions et dynamiques de l'interculturel dans des correspondances du XIXe au XXIe siècle, M. Geat (sous la direction de), Roma TrE-Press, 2020, pp. 143-161.

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	buona
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	discreta

Pubblicazione n.6: « Sulle orme di Gustave Roud : Jaccottet e la "marche" verso la poesia», Il "ritratto dell'artista da giovane" nei carteggi privati tra Sette e Novecento, "Studi e (testi) italiani", n. 49, Sapienza Università editrice, 2022, pp. 267-284.

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC e SSD

rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	buona
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	discreta

Pubblicazione n. 7: «Yves Bonnefoy et l'Italie: pour un imaginaire métaphysique», Actes du Colloque Les Lieux du bonheur, approches littéraires, PUR, «Nouvelles recherches sur l'imaginaire», n. 44, 2023, pp. 65-80

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	buona
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	discreta

<b>Oggetto della valutazione</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
Consistenza complessiva della produzione scientifica:	5 articoli e contributi valutabili 2 articoli in riviste A	discreto
Indicatori della produzione scientifica autocertificati dal candidato in relazione al Settore concorsuale per il quale è indetta la procedura e all'arco temporale delle pubblicazioni selezionabili, calcolati con esclusivo riferimento alle tipologie di prodotti valide per la partecipazione alle procedure di Abilitazione Scientifica Nazionale: Monografia/ Articoli / saggi 7 Articoli riviste Fascia A 2	7 articoli e contributi 2 articoli A	consistenza complessiva della produzione scientifica discreta, intensa e continua nel tempo

**Candidata: COURRIOL FLORENCE ADRIENNE**

La Commissione, esaminata tutta la documentazione presentata dal/dalla candidato/a, dopo ampia discussione concorda nell'esprimere i seguenti motivati giudizi analitici sul curriculum, sui titoli e sulle pubblicazioni della dott.ssa COURRIOL FLORENCE ADRIENNE

<b>Titolo</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>



dottorato di ricerca o equipollenti, conseguito in Italia o all'estero	Doctorat en traductologie et études italiennes, conseguito il 05/12/2015 presso Université de Bourgogne	non congruente con il SC
eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero	<p>2020&gt;2021 Université d'Aix-Marseille, Département d'Études italiennes, Cours de : Traduction de la presse écrite italien-français</p> <p>2018&gt;2020 Università Sapienza Roma 1, Dipartimento di Studi europei, americani e interculturali, Francesistica, Cours de Langue française : L-LIN/04</p> <p>2017-2018, et 2016-17, Université Grenoble Alpes, Département d'Études italiennes, LEA, et LLCER Cours de grammaire et traduction français et italien</p> <p>2017 École Normale Supérieure de Lyon « Colles » de préparation à l'épreuve de Traduction improvisée de l'Agrégation externe d'Italien</p> <p>Janvier 2016, Avril 2016 Université Lumière Lyon II – Master PRO Traduction Littéraire et Édition Critique, Vacances de recherche –animation d'ateliers de traduction littéraire</p> <p>2015-2016, Université d'Avignon, Département d'Études italiennes, LEA et LLCER, Cours Culture et civilisation de l'Italie.</p>	<p>5 insegnamenti congruenti con il SC e non con SSD</p> <p>1 insegnamento non congruente con il SC</p>
documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 03/10/2020-31/08/2021 Aix-Marseille Université - Département d'Études italiennes, Attachée Temporaire de l'Enseignement et de la Recherche, (A.T.E.R.)</li> <li>· 01/09/2016-31/08/2017, Université Grenoble Alpes - Département d'Études italiennes, A.T.E.R.</li> <li>· 01/09/2015-31/08/2016, Université d'Avignon - Département d'Études italiennes, A.T.E.R.</li> </ul>	Attività non coerente con il SC
organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi	Membre du Laboratoire de Recherche CAER (Centre Aixois d'Études Romanes), 2020-2021.	presente
relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	8 partecipazione a convegni e giornate di studio nazionali e internazionali	Attività non coerente con il SSD

premi riconoscimenti nazionali internazionali attività di ricerca	e e per	2018 Financement Fondation pour la culture Pro Helvetia	Presente
---	---------------	--	----------

Pubblicazione n. 2: « Subvertir l’Histoire officielle en collectant les récits du passé à la marge : la démarche militante et contestataire de la romancière italienne contemporaine Laura Pariani, in Cahiers d’études italiennes (en ligne), 35, L’histoire et le roman ; l’histoire dans le roman, Patrizia De Capitani et Marie-Claire Ferriès (éds.), mis en en ligne le 30 septembre 2022.

Criterio di valutazione	Giudizio della Commissione
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Non coerente con il SC
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	Ottima
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	

Pubblicazione n. 3: « Les dialectes ou la pensée de l’écart en traduction. L’exemple italien », in Marianne Lederer, Madeleine Stratford (a cura di), Culture et Traduction. Au-delà des mots, p.141-153, Parigi, Classiques Garnier, gennaio 2020.

Criterio di valutazione	Giudizio della Commissione
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Non coerente con il SC
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	Ottima
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	

Pubblicazione n. 4: « Traduire le Verga nouvelliste au XXe siècle. Un parcours autour des différentes versions françaises de Cavalleria rusticana », Transalpina, n° 22, Traductions, adaptations, réceptions de l’œuvre de G. Verga, p. 57-72, Presses universitaires de Caen, dicembre 2019.

Criterio di valutazione	Giudizio della Commissione
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Non coerente con il SC

rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	Ottima
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	

Le seguenti pubblicazioni presentate risultano non valutabili:

- n.1 “La traduction à l’épreuve du hasard : quelques réflexions sur la place du hasard en traduction littéraire”, in Écritures, 13, Formes et fonctions du hasard dans la littérature italienne contemporaine, dans le cinéma et dans la traduction littéraire, Claudia Zudini (éd.), Presses Universitaires de Paris Nanterre, 2022, p. 145-167. rivista non inserita nelle liste ANVUR.
- n.5: « Fare teatro oggi in Italia. Conversazione con Mario Perrotta »: intervista a Mario Perrotta a quattro mani con Filippo Fonio. Florence Courriol, Filippo Fonio, "Fare teatro oggi in Italia. Conversazione con Mario Perrotta ", La Clé des Langues, rivista online, Lyon, ENS de LYON/DGESCO (ISSN 2107-7029), novembre 2020, non è valutabile perché non rientra nelle tipologie ANVUR.
- n. 6: Dossier « Mario Perrotta, Milite Ignoto - quindicidiciotto », Quaderna, Rubrique Création, depositato online il 31 dicembre 2018 - non è valutabile perché non rientra nelle tipologie ANVUR.

Oggetto della valutazione	Descrizione	Giudizio della Commissione
Tesi di dottorato/	“Pour une étude traductologique du plurilinguisme littéraire : la traduction française de l’insertion du dialecte dans le récit italien contemporain”	Non coerente con il SC
Consistenza complessiva della produzione scientifica:	2 Articoli fascia A 1 contributo in volume	Non coerente col SSD
Indicatori della produzione scientifica autocertificati dal candidato in relazione al Settore concorsuale per il quale è indetta la procedura e all’arco temporale delle pubblicazioni selezionabili, calcolati con esclusivo riferimento alle tipologie di prodotti valide per la partecipazione alle procedure di Abilitazione Scientifica Nazionale: Monografia Articoli / saggi Articoli riviste Fascia A	6 articoli e contributi 6; 1 articoli pubblicati su riviste di classe A; libri 0	non coerente con tro SC no SSD

## 5. Candidata: DAINESI FRANCESCA

La Commissione, esaminata tutta la documentazione presentata dalla candidata, dopo ampia discussione concorda nell'esprimere i seguenti motivati giudizi analitici sul curriculum, sui titoli e sulle pubblicazioni della dott.ssa Francesca Dainese

<b>Titolo</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
dottorato di ricerca o equipollenti, conseguito in Italia o all'estero	(6.12.2019) Littérature et civilisation françaises Università di Verona Université Paris 3-Sorbonne Nouvelle.	Congruente con SC e SSD
eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero	6 contratti di letteratura e una lezione dottorale	Congruente con SC e SSD
documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	4 anni assegno ricerca SSD L-LIN/03 2 mesi centro estero	Ampia e congruente con SC e SSD
organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi	5 partecipazioni a gruppi di ricerca nazionali e internazionali	presente
relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	4 convegni nazionali e internazionali	presente
premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	3	presente

Pubblicazione n. 1: 2022 À chacun sa cicatrice, Romain Gary, Georges Perec et Patrick Modiano, Paris, L'harmattan, pp. 208.

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	buona
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	discreto

Pubblicazione n. 2: 2023 Verso una «memoria creativa». Shoah e finzione romanzesca nella letteratura francese del XX-XXI secolo, «Historias fingidas», Numero Speciale 2/2023, pp. 133-162

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	ottima
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	discreta

Pubblicazione n. 3: 2022 La judéité flamboyante de Romain Gary : « Gengis Cohn, c'est moi aussi », «Confronto Letterario», n° 78, 2022, pp. 331-349

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	ottima
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	discreta

Pubblicazione n. 4: 2022 Introduction. Ni-d-ideologie-ni-de-politique-mais-d-ethique, in Francesca Dainese (a cura di) Identité en héritage, identité en partage, « Feuillages, Collana del Gruppo di studio sul Cinquecento francese dedicato alle Letterature francofone », n° 5, 2022, pp. 1-10.

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	sufficiente
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	sufficiente

Pubblicazione n. 5: 5 2022 Patrick Modiano: une identité en dépôt in Francesca Dainese (a cura di) Identité en héritage, identité en partage, « Feuillages», n° 5, 2022, 11 p.

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	sufficiente
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	discreta

Pubblicazione n.6: « Modiano nouveau Maigret? Ce qui me motive, pour écrire, c'est retrouver des traces'' in Marika Piva (a cura di), Giallo ma... Polimorfismo e ibridazioni del poliziesco contemporaneo, vol. Nube n°7, p. 179-185, Bologna: I libri di Emil, 2022.

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	discreta
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	sufficiente

Pubblicazione n. 7: Perec et Svevo, histoire d'une confession mensongère, in Raoul Delemazure, Eléonore Hamaide, Jean-Luc Joly, Emmanuel Zwenger (a cura di), L'oeuvre-monde, « Cahier Georges Perec N° 14, Filiations perecquiennes étrangères », Parigi, Castor Astral, 2021, pp. 301-312

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	buona
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza della pubblicazione scientifica;	discreta

Pubblicazione n. 8: Romain Gary à la découverte de la mer Rouge: la recherche du trésor comme métaphore existentielle in Anna Bettoni e Marika Piva (a cura di), Un trésor de textes. Images, présences et métaphores du trésor dans la langue et la littérature françaises, Firenze, Olschki, vol. 498, 2020, pp. 195-204.

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	ottima
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	discreta

Pubblicazione n. 9: 2020 L'homme est-il Allemand ? Trouble identitaire et mal humain chez Romain Gary, in Damiano de Pieri (a cura di), Le Mal était partout, «Feuillages », n° 4, 2021, pp. 1-10.

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC e SSD

rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	sufficiente
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	discreta

Pubblicazione n. 10: Corpo e identità nell'opera di Patrick Modiano, in Francesca Dainese, Giulia Angonese, Carlo Vareschi e Andrea Nicolini (a cura di), *A corps perdu : limiti, costruzioni, intensità del corpo*, Alessandria, Edizioni dell'orso, 2020, pp. 159-172

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	discreta
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	discreto

Pubblicazione n. 11: Georges Perec et la j(e)udéité : premiers écrits, in Francesca Dainese, Elena Quaglia (a cura di), *Contourner le vide: écriture et judéités après la Shoah*, Firenze, Giuntina, 2020, pp. 53-60.

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	discreta
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	discreto

Pubblicazione n. 12: Vite parallele e spazi eterotopici. Cannibalismo e identità in Emmanuel Carrère e Andrei Makine, in Manuel Boschiero e Gabriella Pelloni (a cura di), *L'Est nell'Ovest*, NUBE, I Libri di Emil, 2018, pp. 129-142.

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	discreta
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	discreta

<b>Oggetto della valutazione</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
Consistenza complessiva della produzione scientifica:	1 volume	buona

	9 articoli e contributi in volume 2 articoli fascia a	
Indicatori della produzione scientifica autocertificati dal candidato in relazione al Settore concorsuale per il quale è indetta la procedura e all'arco temporale delle pubblicazioni selezionabili, calcolati con esclusivo riferimento alle tipologie di prodotti valide per la partecipazione alle procedure di Abilitazione Scientifica Nazionale: Monografia Articoli / saggi Articoli riviste Fascia A	1 volume 12 articoli e contributi in volume 2 articoli fascia a	consistenza complessiva della produzione scientifica buona, intensa e continua nel tempo

**6. Candidato Libasci Fabio** La Commissione, esaminata tutta la documentazione presentata dal/dalla candidato/a, dopo ampia discussione concorda nell'esprimere i seguenti motivati giudizi analitici sul curriculum, sui titoli e sulle pubblicazioni del dott.Fabio Libasci

<b>Titolo</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
dottorato di ricerca o equipollenti, conseguito in Italia o all'estero	Dottorato di ricerca in Letterature straniere e scienze della letteratura cotutela 2016 Università degli studi di Verona - Paris 8 Saint-Denis	congruente con SC e SSD
eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero	8 contratti di cui 6 congruenti con SSD e 2 congruenti con il SC	buona
documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	01.11.2022 31.10.2023 Università degli Studi di Udine Assegnista di ricerca.	presente per 7 mesi
organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi	Partecipazione a 6 gruppi di ricerca nazionali	presente
relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	Partecipazione a 33 convegni	intensa
premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	2023 voucher Marie Curie Università di Udine	presente



Pubblicazione n. 1: Le passioni dell'io. Hervé Guibert lettore di Michel Foucault, Milano, Mimesis, 2018, pp. 17-335. ISBN: 978-88-5754-448-9

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	discreta
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	discreto

Pubblicazione n. 2: All'ombra dello schermo: appunti su cinema, omoerotismo e letteratura 1945-1980, in «Between» vol.8, no.16, 2018, pp. 1-16.

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	ottima
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	discreto

Pubblicazione n. 3: Corpo in scena/corpo che inscena: sadismo e masochismo in Proust, in À corps perdu. Limiti, costruzioni, intensità del corpo, a cura di G. Angonese, F. Dainese, A. Nicolini, C. Vareschi, Alessandria, edizioni dell'Orso, 2020, pp. 91-102.

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	discreta
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	discreto

Pubblicazione n. 4: La raison en feu. Foucault, la letteratura e la follia, in «Cose da pazzi nelle case de' matti», a cura di Antimo Cesaro ed Elvira Falivene, Artetetra edizioni, Capua, 2020, pp. 161-176.

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD,	Congruente con SC e SSD

ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	sufficiente
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	discreto

Pubblicazione n. 5: Le remède dans le mal. Écriture et salut chez Guibert, in «Le mal était partout». Il male nelle letterature francofone. Atti della X Giornata della Francofonia, a cura di Damiano De Pieri, Feuillages n.4, Verona, 2020, pp. 1-8.

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	sufficiente
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	discreto

Pubblicazione n.6: L'ombra dell'uomo: il caso Pierre Rivière tra psichiatria, giurisprudenza e letteratura, in, Il diritto e il rovescio della mente, a cura di A. Amirante e C. Di Carluccio, Artetetra edizioni, Capua, 2021, pp. 189-205.

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	sufficiente
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	sufficiente

Pubblicazione n. 7: Du contage au partage. Hervé Guibert e la narrazione dell'AIDS, in « LEA - Lingue e letterature d'Oriente e d'Occidente» n. 10, Firenze University Press, Firenze, 2021, pp. 15-28...

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	buona
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	discreto

Pubblicazione n. 8: "Proust : ce que je lis en lui". Roland Barthes lettore della Recherche, in, « E/C», n.33, 2021, a cura di Emanuela Bruni Piga, Ruggero Ragonese, Marion Schmid, pp. 96-108.

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	buona
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	buono

Pubblicazione n. 9: L'ideale di Saint-Loup. Indagine su alcune pagine de Le Temps retrouvé, in, «Quaderni proustiani» n. 16, 2022, pp. 83-92.

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	buona
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	discreto

Pubblicazione n. 10: La passion du corps dans l'autobiographie de Julien Green, in, «Cahiers de littérature française», n. 21, 2022, pp. 133-149.

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	ottima
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	buona

Pubblicazione n. 11: Marcel Jouhandeau ou l'abjection comme passion, in, «Dalhousie French Studies» n.121, 2022, pp. 123-132.

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC e SSD

rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	ottima
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	buona

Pubblicazione n. 12: Hervé Guibert et l'Italie. Un panorama, in Hervé Guibert. Les échos d'une œuvre, d'hier à aujourd'hui, sous la direction d'Arnaud Genon et Fabio Libasci, Paris, Classiques Garnier, 2023, pp. 89-105.

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	ottima
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	buona

<b>Oggetto della valutazione</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
Consistenza complessiva della produzione scientifica:	8 articoli e saggi 3 articoli riviste classe A 1 monografie	buona
Indicatori della produzione scientifica autocertificati dal candidato in relazione al Settore concorsuale per il quale è indetta la procedura e all'arco temporale delle pubblicazioni selezionabili, calcolati con esclusivo riferimento alle tipologie di prodotti valide per la partecipazione alle procedure di Abilitazione Scientifica Nazionale: Monografia Articoli / saggi Articoli riviste Fascia A	11 articoli e contributi 3 articoli su riviste di classe A 1 libri	consistenza complessiva della produzione scientifica buona, intensa e continua nel tempo

#### **Candidato: MAGAUDDA BIAGIO**

La Commissione, esaminata tutta la documentazione presentata dal/dalla candidato/a, dopo ampia discussione concorda nell'esprimere i seguenti motivati giudizi analitici sul curriculum, sui titoli e sulle pubblicazioni del dott. Biagio Magaudda

<b>Titolo</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
dottorato di ricerca o equipollenti, conseguito in Italia o all'estero	Dottorato di ricerca in Filologia - Curriculum Francesistica	congruente con SC e SSD

eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero	3 moduli di insegnamento	congruente con SC e SSD
documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri		Non presente
organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi	Membro di 3 gruppi di ricerca internazionali	presente
relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	9 convegni	presente
premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca		

Pubblicazione n. 1: B. Magaouda, « Entre surréel et réel dans Les Méduses ou les orties de mer de Tchicaya U Tam'si. Une frontière poreuse et muable ». Études françaises, n. 58, 2, Presses universitaires de Montréal, 2022.

Criterio di valutazione	Giudizio della Commissione
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Coerente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	ottima
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	buono

Pubblicazione n. 2: « Voyage dans la littérature francophone congolaise : enjeux et défis en classe de FLE », Lend – Lingua e Nuova didattica n. 4/2022.

Criterio di valutazione	Giudizio della Commissione
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Coerente con SC e SSD

rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	buona
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	discreto

Pubblicazione n. 3: « Les "notes de notes" de Flaubert: nature et destination d'une catégorie de manuscrits à orientation pre-scénarique », L'Analisi Linguistica e Letteraria, Università Cattolica del Sacro Cuore, vol. 29, 2021.

Criterio di valutazione	Giudizio della Commissione
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Coerente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	Ottima
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	Buono

Pubblicazione n. 4: "La fabrique d'Arnoux à Montataire dans L'Éducation sentimentale de Flaubert: les apports du Traité des céramiques et des poteries d'Alexandre Brongniart", Revue italienne d'études françaises - Littérature, langue, culture, 11, 2021.

Criterio di valutazione	Giudizio della Commissione
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Coerente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	Ottima
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	Buona

Pubblicazione n. 5: « Le Traité des délits de Joseph-Pierre Chassan : une nouvelle source pour L'Éducation sentimentale », Flaubert. Revue critique et génétique, dicembre 2020,, n° 5, 2022, online.

Criterio di valutazione	Giudizio della Commissione
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Coerente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	ottima
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	ottima

Pubblicazione n.6: "Libertà e limiti nel romanzo congolese Les Phalènes di Tchicaya U Tam'si". Bérénice. Rivista semestrale di studi comparati e ricerche sulle avanguardie, vol. 63, 2023

Criterio di valutazione	Giudizio della Commissione
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Coerente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	sufficiente
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	discreto

Pubblicazione n. 7: « Flaubert et les fraudes alimentaires : l'utilisation du Dictionnaire des altérations et des falsifications des substances alimentaires d'Alphonse Chevallier », Revue Flaubert n. 19, Université de Rouen, Centre Flaubert, 2021.

Criterio di valutazione	Giudizio della Commissione
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Coerente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	Buona
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	Buono

Pubblicazione n. 8: «Foyers de violence extrême dans le roman francophone postcolonial : Ces fruits si doux de l'arbre à pain de Tchicaya U Tam'si », Bérénice, Rivista semestrale di studi comparati e ricerche sulle avanguardie, n. 61, 2021

Criterio di valutazione	Giudizio della Commissione
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Coerente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	Sufficiente
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	Sufficiente

Pubblicazione n. 9: « La critique de 1881 face à un roman "illisible" et "insupportable" : Bouvard et Pécuchet ou le scandale annoncé », in Flaubert et le scandale, dirigé par Éric Le Calvez, Caen, éditions « Traverse(s) », 2022.

Criterio di valutazione	Giudizio della Commissione
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Coerente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	Buona
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	Buono

Pubblicazione n. 10: « La critique de 1874 face à une comédie "mortellement ennuyeuse": Le Candidat ou le triomphe de la modernité ». In: Badreddine Ben Henda. Il y a 200 ans, naissait Gustave Flaubert. Actes du colloque international des 6 et 7 avril 2021 à la FLAH de Manouba et à l'ISSH de Jendouba. Tunis Latrach edition, 2021.

Criterio di valutazione	Giudizio della Commissione
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Coerente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	Buona
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	Buono

Pubblicazione n. 11: « Flaubert voyageur en Tunisie et en Algérie à travers la Correspondance », in Flaubert voyageur, dirigé par Eric Le Calvez, Paris, éditions Classiques Garnier, 2019

Criterio di valutazione	Giudizio della Commissione
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Coerente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	ottima
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	buono

Oggetto della valutazione	Descrizione	Giudizio della Commissione
Consistenza complessiva della produzione scientifica presentata	11 articoli	discreto



Indicatori della produzione scientifica autocertificati dal candidato in relazione al Settore concorsuale per il quale è indetta la procedura e all'arco temporale delle pubblicazioni selezionabili, calcolati con esclusivo riferimento alle tipologie di prodotti valide per la partecipazione alle procedure di Abilitazione Scientifica Nazionale: Monografia Articoli / saggi Articoli riviste Fascia A	11 articoli e contributi 5 articoli in riviste Fascia A	consistenza complessiva della produzione scientifica discreta, e continua nel tempo
--	---	---

**Candidata: MARZI ELEONORA**

La Commissione, esaminata tutta la documentazione presentata dal/dalla candidato/a, dopo ampia discussione concorda nell'esprimere i seguenti motivati giudizi analitici sul curriculum, sui titoli e sulle pubblicazioni della dott.ssa ELEONORA MARZI

Titolo	Descrizione	Giudizio della Commissione
dottorato di ricerca o equipollenti, conseguito in Italia o all'estero	Dottore di Ricerca in "Les littératures de l'Europe unie - European Literatures - Letterature dell'europa unita"	Non congruente con il SC e SSD
eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero	7 insegnamenti	Coerenti con SC non congruente con il SSD
documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	2022-2025 RTD-a in Lingua e Traduzione Francese, Settore Concorsuale : 10/H1; Settore Scientifico Disciplinare: L-LIN/04, Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne, Alma Mater Studiorum Università di Bologna. dal 01/ 09/2018/ al 30/ 08/2021: Assegnista di ricerca presso il Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne – Università di Bologna dal 09/2021 al 01/2022: Assegnista di ricerca presso il Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne – Università di Bologna	Congruenti con SC e non congruente con il SSD
organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e	4 gruppi di ricerca nazionali	discreta

internazionali, o partecipazione agli stessi		
relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	11 convegni	discreta
premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	06-07-2019. Primo Premio per il Migliore Research Report alla Summer School ISWS – International Semantic Web Research Summer School (dal 30-06-2019 al 06-07-2019) organizzata presso il Centro Residenziale Universitario di Bertinoro.	presente

Pubblicazione n. 1: Langue, littérature et informatique : l'interculturalité en perspective. Études de traitement automatique des langues et analyse du discours, I libri di Emil, Bologna, 2021

Criterio di valutazione	Giudizio della Commissione
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC e non con SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	discreto
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	discreto

Pubblicazione n. 2: «Linguaggio e distopia: il 'Newspeak' in Nineteen Eighty-Four di George Orwell», in Griseldaonline» 20, 1 | 2021, pp. 179- 194.

Criterio di valutazione	Giudizio della Commissione
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Non congruente con SC
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	ottima
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	

Pubblicazione n. 3: «Les stratégies Linguistiques à l'oeuvre dans le discours de presse : le cas d'étude de l'affaire Aldo Moro», in Lingue e Linguaggi n°56, 2023, pp. 239-258.

Criterio di valutazione	Giudizio della Commissione

congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC e non con SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	ottimo
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	Buono

Pubblicazione n. 4: « Analyse lexico-sémantique de données textuelles en fiction : la théorie de la relativité dans Echec au temps », in Interfrancophonies, n° 13, A. Bissani, F. Todesco et A. Zoppellari (éds.), « L'écriture de la ville maghrébine dans l'imaginaire littéraire du Maghreb : représentations romanesques et enjeux esthétiques », Interfrancophonie, 2022. pp. 119- 133.

Criterio di valutazione	Giudizio della Commissione
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC e non con SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	buono
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	Discreto

Pubblicazione n.6: « Le traitement automatique des langues au service du digital criticism: le cas du roman interculturel », in Battistini A., Conconi B., Lysøe E., Puccini P. (a cura di), L'Europa o la lingua sognata. Studi in onore di Anna Paola Soncini Fratta, I libri di Emil, 2021, pp. 551-561

Criterio di valutazione	Giudizio della Commissione
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC e non con SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	discreto
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	Buono

Pubblicazione n. 7: « La traduction automatique neuronale et les biais de genre : le cas des noms de métier entre l'italien et le français », in Industries des langues France-Italie, Revue Synergies Italie n° 17 – 2021, Gerflint, pp. 19-36.

Criterio di valutazione	Giudizio della Commissione
-------------------------	----------------------------

congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC e non con SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	buona
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	Discreto

Pubblicazione n. 8: « Le texte liquide entre linéarité et causalité : les caractéristiques de l’hypertexte dans la littérature numérique », in Ferst P. (a cura di), Dialogues between Media, De Gruyter, Vienna, 2021, pp. 455-471

Criterio di valutazione	Giudizio della Commissione
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC e non con SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	Ottima
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	buono

Pubblicazione n. 9: « L’implicito nella linguistica: uno studio sull’immaginario letterario nella pubblicità », in E. Marzi (a cura di), Atti di Convegno “Pubblicità e Letteratura”, I libri di Emil, Bologna, 2020, pp. 151-174.

Criterio di valutazione	Giudizio della Commissione
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Non congruente con SC e non con SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	discreta
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	

Pubblicazione n. 10: F. Funari, E.Marzi, « La néonymie à l’épreuve de la textométrie : le cas du terme ‘francisation’ dans le discours public au Québec », in AIDAinformazioni - Rivista semestrale di Scienze dell’Informazione, n°. 3-4, (38) 2020, pp. 113- 128. [pagine attribuite alla candidata come specificato nella prima nota dell’articolo pp. 119-128],

Criterio di valutazione	Giudizio della Commissione

congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC e non con SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	Sufficiente
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	discreto
determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione.	Paragrafi 3 e 4

Publicazione n. 12: Le double entre espace et temps : une constellation thématique autour des théories d'Einstein, Bononia University Press, Bologna [in corso di pubblicazione, contratto con l'editore in allegato alla pubblicazione].

Criterio di valutazione	Giudizio della Commissione
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Non congruente con il SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	buono
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	

Le seguenti pubblicazioni presentate risultano non valutabili:

- n. 5: C. Grimaldi, E. Marzi, P. Puccini, M.T. Zanola, S. Zollo (a cura di), Terminologia e interculturalità. Problematiche e Prospettive, I Libri di Emil, Bologna 2022 non è valutabile perché si tratta di curatela.
- n. 11: «Tra linearità e causalità: le caratteristiche dell'ipertesto nella letteratura digitale», in Pignagnoli V., Ulrich S. (a cura di), Open Literature. La cultura digitale negli studi letterari, «Quadri» Quaderni di RiCOGNIZIONI, Università degli Studi di Torino, pp. 131-150, 2016. Non valutabile perché precedente al periodo preso in considerazione.

Oggetto della valutazione	Descrizione	Giudizio della Commissione
Consistenza complessiva della produzione scientifica presentata	2 monografie, 8 articoli e contributi presentati	3 Non congruenti con SC 7 Non congruenti con il SSD

Indicatori della produzione scientifica autocertificati dal candidato in relazione al Settore concorsuale per il quale è indetta la procedura e all'arco temporale delle pubblicazioni selezionabili, calcolati con esclusivo riferimento alle tipologie di prodotti valide per la partecipazione alle procedure di Abilitazione Scientifica Nazionale: Monografia Articoli / saggi Articoli riviste Fascia A	1 monografie 2 articoli in fascia A 9 contributi e articoli	Non congruente con il SSD
--	---	---------------------------

### 9. Candidata: PONZETTO Valentina

La Commissione, esaminata tutta la documentazione presentata dalla candidata, dopo ampia discussione concorda nell'esprimere i seguenti motivati giudizi analitici sul curriculum, sui titoli e sulle pubblicazioni della dott.ssa Valentina Ponzetto

Titolo	Descrizione	Giudizio della Commissione
dottorato di ricerca o equipollenti, conseguito in Italia o all'estero	31.03.2006 Dottorato di ricerca in Francesistica – XVII ciclo, Università degli Studi di Torino / Doctorat en littératures françaises et comparée, Université de Paris IV-Sorbonne	congruente
eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero	26 corsi e seminari in università straniere	Intensa e congruente
documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	2007 Contratto di ricerca post-dottorato, Collège de France, Institut d'études littéraires 2007–2008 Attaché Temporaire d'Enseignement et de Recherche (ATER), Université de Paris IV-Sorbonne 2011-2014 Ricercatrice «Ambizione» (SNF Senior Researcher) del Fondo Nazionale Svizzero per la Ricerca Scientifica (FNS/SNF) e Collaboratrice scientifique dell'Université de Genève, Département de Langue et Littérature françaises modernes.	presente
organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali	Responsabilità scientifica di 4 progetti di ricerca internazionali. Partecipazione a 6 gruppi di ricerca nazionali e internazionali	Intensa

internazionali, o partecipazione agli stessi		
relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	Comunicazioni a 57 convegni e conferenze nazionali e internazionali	intensa
premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	05.2007 Premio « Natalino Sapegno » per tesi di dottorato 2007 (Fondazione Sapegno, Aosta).	presente

Publicazione n. 1: MOISSY, Alexandre Guillaume de. *La Poupée, Les Revenants, La Petite Vérole*. Edizione critica, preceduta da un'introduzione su Moissy e il genere del Proverbe d'éducation, a cura di Valentina Ponzetto. In *L'Enfant rêvé. Anthologie des théâtres d'éducation au XVIIIe siècle*, vol. 1, a cura di Marie-Emmanuelle Plagnol Diéval, Paris: Classiques Garnier, 2022, pp. 855–936.

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	ottima
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	discreto

Publicazione n. 2: « Représentations de la société dans les proverbes de société », in Valentina Ponzetto e Jennifer Ruimi (dir.), *Théâtres de société. Réseaux de sociabilité et représentations de la société*, numero monografico di *Études de Lettres*, n. 317, 2022/1-2, p. 193-215.

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	buona
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	discreto

Publicazione n. 3: « "J'y veux voir moins loin mais plus clair" : poétique de la nouvelle chez Alfred de Musset », in Claudie Bernard e Chantal Massol (dir.), *Roman et fictions brèves dans la littérature française du XIXe siècle*. Interférences, tensions, dialogues, Grenoble, UGA Éditions, 2022, p. 259–275.

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite	congruente con SC e SSD

indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	buona
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	discreto

Pubblicazione n. 4: Théâtre de société et théâtre de lecture de Juste Olivier », in Olivier Robert e Béatrice Lovis (dir.), Théâtre et société en Suisse romande de la fin de l’Ancien Régime à l’entre-deux-guerres. Pratiques et enjeux socioculturels, numero monografico di Études de lettres, n. 315, 2021/1-2, pp. 147-167.

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	buona
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	discreto

Pubblicazione n. 5: «Les accessoires du théâtre de Nohant: objets symboliques et clés d'accès au fantastique». In George Sand et le monde des objets, a cura di Pascale Auraix-Jonchière, Brigitte Diaz e Catherine Masson, Paris: Classiques Garnier, 2021, pp. 417–430.

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	ottima
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	discreto

Pubblicazione n.6: Les Proverbes de Musset : contes immoraux ou morale en action ? », in Violaine Heyraud e Éléonore Reverzy (dir.), La morale en action. Apologues, paraboles, proverbes et récits exemplaires au XIXe siècle, Paris, Presses de la Sorbonne Nouvelle, 2021, pp. 51–62.

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	buona
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	discreto



Pubblicazione n. 7: « Le théâtre de société de l'Hôtel de Castellane, réseau de sociabilité », in Julien Schuh (dir.), Réseaux, Magasin du XIXe siècle, n. 10, 2020, pp. 129-137.

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	buona
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	discreto

Pubblicazione n. 8: «Raisonneuse ou comique ? Rire au théâtre avec George Sand, à Nohant et à Paris», in Olivier Bara et François Kerlouégan (dir.), George Sand comique, Grenoble, UGA Éditions, 2020, pp. 193–208.

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	buona
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	discreto

Pubblicazione n. 9: « Le "spectacle dans un fauteuil" de George Sand : entre scène historique et poème dramatique », in Stéphane Arthur (dir.), « Une alliance adultère », scène historique et poème dramatique, ou le théâtre sans la scène (1747-1833), Paris, Classiques Garnier, 2020, pp. 99-113.

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	ottima
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	discreto

Pubblicazione n. 10: « "Tous les comédiens ne sont pas au théâtre" : microsociologie des proverbes de Théodore Leclercq », in José-Luis Diaz e Jean Claude Yon (dir.), L'universel cabotinage, Magasin du XIXe siècle, n. 9, 2019, pp. 75-81.

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	buona

originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	discreto
---	----------

Pubblicazione n. 11: «Le nu et le gazé. Érotisme de Musset». In Musset, auteur «tout nu», a cura di Gilles Castagnès, numero monografico de La Revue des Lettres Modernes, serie Écritures XIX, n. 7, 2019, pp. 19–37.

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	ottima
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	buono

Pubblicazione n. 12: « Spectres de Nohant. Revenants, apparitions, Doppelgänger dans le théâtre de société de George Sand », in Cécile Guinand (dir.), Daniel, es-tu là ?, Mélanges en l'honneur de Daniel Sangsue, Chêne-Bourg, La Baconnière, 2018, pp. 205-221.

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	discreta
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	discreto

<b>Oggetto della valutazione</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
Consistenza complessiva della produzione scientifica presentata:	11 articoli/saggi ; 1 articoli pubblicati su riviste di classe A ; numero libri 0	discreta
Indicatori della produzione scientifica autocertificati dal candidato in relazione al Settore concorsuale per il quale è indetta la procedura e all'arco temporale delle pubblicazioni selezionabili, calcolati con esclusivo riferimento alle tipologie di prodotti valide per la partecipazione alle procedure di Abilitazione Scientifica Nazionale: Monografia Articoli / saggi Articoli riviste Fascia A	14 articoli/saggi; 1 articoli pubblicati su riviste di classe A ; numero libri 0	consistenza complessiva della produzione scientifica discreta intensa e continua nel tempo

## 10. Candidato Raimondo Riccardo

La Commissione, esaminata tutta la documentazione presentata dal/dalla candidato/a, dopo ampia discussione concorda nell'esprimere i seguenti motivati giudizi analitici sul curriculum, sui titoli e sulle pubblicazioni del dott. Riccardo Raimondo

<b>Titolo</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
dottorato di ricerca o equipollenti, conseguito in Italia o all'estero	2018 DOTTORATO DI RICERCA, Semiologia, Studi francesi e italiani, Université Sorbonne Paris Cité (Francia)	congruente con SC e SSD
eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero	4 corsi	2 Congruenti con SC e non con SSD e 2 non congruenti con SC
documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	dal 27-10-2022 RICERCATORE RTDB, Università di Catania, settore L-LIN/04 dal 08-10-2021 al 16-10-2022 RICERCATORE POSTDOC 17-10-2019 al 07-10-2021 RICERCATORE POSTDOC dal 01-09-2018 al 31-05-2019 RICERCATORE POSTDOC	intensa 1 titolo congruente con il SC ma non con il SSD 3 non congruenti con il SC
organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi	Membro associato di 6 gruppi e centri di ricerca nazionali e internazionali	intensa ma parzialmente congruente con il SC e il SSD oggetto della procedura
relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	12 interventi a convegni e giornate di studio nazionali e internazionali	discreta ma parzialmente congruente con il SSD oggetto della procedura
premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca		

Pubblicazione n. 1: Le Phenix Poëte et les Alouêtes. Traduire les Rerum vulgarium fragmenta de Pétrarque en langue française (XVIe-XXIe siècles): histoires, traditions et imaginaires, Bruxelles, Peter Lang, 2022, ISBN 978-2-8076-1339-3.

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di	Congruente con SC non congruente con il SSD

uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	ottima
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	discreto

Pubblicazione n. 2: "Clément Marot, traducteur évangélique du Canzoniere de Pétrarque", Renaissance and Reformation / Renaissance et Réforme, 43.2 (2020), p. 120-145

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC parzialmente congruente con il SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	ottima
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	discreto

Pubblicazione n. 3: "Les traductions italiennes d'Aurélia: transits pour une mystique moderne ?", Studi comparatistici, n° 28 (2021), pp. 233-279.

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC parzialmente congruente con il SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	ottima
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	discreto

Pubblicazione n. 4: "Sylvie de Gérard de Nerval: récit hybride et initiatique", Diacritica, no. 44, vol. II (2022).

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	ottima
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	discreto

Pubblicazione n. 5: "Mysticisme de Gérard de Nerval: une analyse mystico-symbolique", Annali di Ca' Foscari. Serie occidentale, vol. 56 (2022), p. 117-140.

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione	Congruente con SC e SSD

di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	ottima
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	discreto

Pubblicazione n.6: “Jacques Peletier traducteur du Canzoniere de Pétrarque”, Canadian Review of Comparative Literature/ Revue Canadienne de Littérature Comparée, n°46.2 (2020), p. 235-251..

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC parzialmente congruente con il SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	buona
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	discreto

Pubblicazione n. 7: “Traduction et imaginaires du Canzoniere de Pétrarque, parcours comparés d'artistes et traducteurs: Glomeau et Feltesse, Aragon et Picasso, Bonnefoy et Titus-Carmel”, LEA - Lingue e Letterature d'Oriente e d'Occidente, Firenze University Press, vol. 8-2019 (2020), p. 455-474..

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC parzialmente congruente con il SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	buona
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	discreto

Pubblicazione n. 8: “Esquisses pour une théorie de l’imagination traductive : Nerval et Baudelaire traducteurs”, Agon, n°32 (2022), pp. 78-112.

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	buona
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	discreto

Pubblicazione n. 9: “La prose chimère. Poésie, musique et récit symbolique dans Sylvie de Gérard de Nerval”, Sinestesia online, a. XI, n. 36, 2022.

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
--------------------------------	-----------------------------------

congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	buona
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	discreto

Pubblicazione n. 10: “Corps mystique et corps sensuel: Jean-Yves Masson et Yves Bonnefoy traducteurs du Canzoniere de Pétrarque”, in *Métamorphoses: corps, arts visuels et littérature. La traversée des genres*, a cura di Michel Collet, Margaret Gillespie e Nanta Novello Paglianti, Binges, Orbis Tertius, 2019, p. 77- 92.

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC parzialmente congruente con il SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	buona
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	discreto

Pubblicazione n. 11: “Orpheus versus Hermes: on a few 20th Century French Translators of the Canzoniere”, in *Translating Petrarch's Poetry: L'Aura del Petrarca from the Quattrocento to the 21st Century*, a cura di Carole Birkan-Berz, Guillaume Coatalen, Thomas Vuong, Cambridge, Legenda Books, 2020, p. 152-170.

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC parzialmente congruente con il SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	buona
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	discreto

Pubblicazione n. 12: con Fanny ARAMA e Grégory JOUANNEAU-DAMANCE, “Introduction”, in *Expériences mystiques: énonciations, représentations et réécritures*, a cura di F. Arama, Gr. Jouanneau-Damance e R. Raimondo, Paris, Garnier, 2021, p. 7-25.

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC non congruente con il SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	ottima
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	sufficiente

determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione.	per la parte chiaramente attribuibile al candidato: sufficiente
---	---

Oggetto della valutazione	Descrizione	Giudizio della Commissione
Consistenza complessiva della produzione scientifica presentata:	1 Monografia 4 Articoli riviste Fascia A 7 Articoli/saggi	solo 4 prodotti sono congruenti con il SSD oggetto della procedura
Indicatori della produzione scientifica autocertificati dal candidato in relazione al Settore concorsuale per il quale è indetta la procedura e all'arco temporale delle pubblicazioni selezionabili, calcolati con esclusivo riferimento alle tipologie di prodotti valide per la partecipazione alle procedure di Abilitazione Scientifica Nazionale: Monografia Articoli / saggi Articoli riviste Fascia A	1 Monografia 11 Articoli/saggi 8 Articoli riviste Fascia A	parzialmente congruente con il SSD

#### 11. Candidata: SCURO GIULIA

La Commissione, esaminata tutta la documentazione presentata dal/dalla candidato/a, dopo ampia discussione concorda nell'esprimere i seguenti motivati giudizi analitici sul curriculum, sui titoli e sulle pubblicazioni della dott.ssa GIULIA SCURO

Titolo	Descrizione	Giudizio della Commissione
dottorato di ricerca o equipollenti, conseguito in Italia o all'estero	23/05/2014 Dottorato in Filologia Moderna, Università degli Studi di Napoli "Federico II"-	congruente
eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero	2017-20, Università degli Studi eCampus, Letteratura francese 2 2019-20, Università degli Studi eCampus, Traduzione francese 5 2019-oggi, Università di Napoli L'Orientale, Letteratura francese I.	congruente
documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	2021-23 Università di Napoli L'Orientale, Assegnista di ricerca.	presente

organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi	/	
relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	/	
premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	/	

Pubblicazione n. 2: Quand la formation n'a pas lieu. Une lecture de Sébastien Roch, in Pierre Michel (a cura di), Octave Mirbeau, études et actualités. Mirbeau dans le monde à son époque et de nos jours, vol. 4, pp. 39 -56, Saint-Jean des Mauvrets, éditions du Petit Pavé, 2023.

Criterio di valutazione	Giudizio della Commissione
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	coerente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	Sufficiente
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	Buono

Pubblicazione n. 3: Il mare nella città La rappresentazione letteraria del porto da Chateaubriand a Maupassant, Pisa, ETS, 2023. ISBN: 978-884676609-0.

Criterio di valutazione	Giudizio della Commissione
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	coerente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	Buona
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	Buono

Pubblicazione n. 4: Scuro G. (a cura di). Inversione del senso genitale e altre perversioni sessuali, Pisa, Pacini Editore, 2022. ISBN: 979-12-5486-070-0



Criterio di valutazione	Giudizio della Commissione
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	coerente con SC e SDD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	Buona
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	discreto

Pubblicazione n. 5: SCURO G, "Sulla follia di Maupassant: l'étude de cas de Le Horla", in «Sigma», vol. 3, 2019, pp. 769-789. ISSN: 2611-3309

Criterio di valutazione	Giudizio della Commissione
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	coerente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	Buona
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	Buono

La seguente pubblicazione non è valutabile:

- n.1 "La vie est un roman", in «Acta Fabula», vol. 24, 2023 perché si tratta di recensione.

Oggetto della valutazione	Descrizione	Giudizio della Commissione
Consistenza complessiva della produzione scientifica:	1 monografia 1 contributo in volume 3 articoli	sufficiente
Indicatori della produzione scientifica autocertificati dal candidato in relazione al Settore concorsuale per il quale è indetta la procedura e all'arco temporale delle pubblicazioni selezionabili, calcolati con esclusivo riferimento alle tipologie di prodotti valide per la partecipazione alle procedure di Abilitazione Scientifica Nazionale: Monografia Articoli / saggi Articoli riviste Fascia A	2 volumi 2 contributi e articoli 1 articolo in Fascia A	consistenza complessiva della produzione scientifica sufficiente, non intensa e non continua nel tempo

**12. Candidata: TESTA GIORGIA**

La Commissione, esaminata tutta la documentazione presentata dalla candidata, dopo ampia discussione concorda nell'esprimere i seguenti motivati giudizi analitici sul curriculum, sui titoli e sulle pubblicazioni della dott.ssa Giorgia Testa

<b>Titolo</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
dottorato di ricerca o equipollenti, conseguito in Italia o all'estero	Dottorato in letteratura francese, conseguito il 31/05/2022 presso l'Università degli Studi di Milano, in co-tutela con Sorbonne Université.	congruente
eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero	1 insegnamento	presente congruente
documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri		non presente
organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi	membro di 1 gruppo di ricerca internazionale	presente
relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	11 convegni e giornate di studio	discreta
premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca		presente

Pubblicazione n. 1: « Tu sais/Sais-tu... Ambiguïté interlocutoire chez Mallarmé », dans PREDA, A., SPARVOLI, E., Il Lettore per amico. Strategie di complicità nella scrittura di finzione, Milano, Ledizioni, 2021.

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC non congruente con il SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	discreta
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	discreta

Pubblicazione n. 2: « La Lucidité et la Sainteté. Échos mallarméens dans Saint Genet de Sartre », Studi Sartriani, XVI, 2022.

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
--------------------------------	-----------------------------------

congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC e con il SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	discreta
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	discreta

Pubblicazione n. 3: « Le parti pris de la Chose. Sartre et Derrida lecteurs de Ponge », Studi Francesi, n. 198, 2023.

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC e con il SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	ottima
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	discreta

Pubblicazione n. 4: « Il fut tout entier engagé. Pour une nouvelle lecture du Mallarmé sartrien », Études Stéphane Mallarmé, n. 8, 2023.

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC e con il SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	buona
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	discreta

<b>Oggetto della valutazione</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
Consistenza complessiva della produzione scientifica:	3 contributi in volume 1 articolo rivista fascia A	sufficiente
Indicatori della produzione scientifica autocertificati dal candidato in relazione al Settore concorsuale per il quale è indetta la procedura e all'arco temporale delle pubblicazioni selezionabili, calcolati con esclusivo riferimento alle tipologie di prodotti valide per la partecipazione alle	13 articoli/saggi 1 articoli riviste fascia A	consistenza complessiva della produzione scientifica discreta, discretamente intensa e continua nel tempo

procedure di Abilitazione Scientifica Nazionale: Monografia Articoli / saggi Articoli riviste Fascia A		
---	--	--

### 13. Candidata: VIDOTTO Ilaria

La Commissione, esaminata tutta la documentazione presentata dalla candidata, dopo ampia discussione concorda nell'esprimere i seguenti motivati giudizi analitici sul curriculum, sui titoli e sulle pubblicazioni della dott.ssa Ilaria Vidotto.

Titolo	Descrizione	Giudizio della Commissione
dottorato di ricerca o equipollenti, conseguito in Italia o all'estero	2018 Dottorato di ricerca in Studi Letterari e Culturali, Università di Bologna e Université de Haute-Alsace	congruente
eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero	16 corsi in università italiane e straniere congruente con SSD	
documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	31/08/2018-31/08/2019 Université Grenoble Alpes (UGA) Assegnista di ricerca	presente
organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi	Partecipazione a 5 gruppi di ricerca internazionali dal 2018	intensa
relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	17 interventi in convegni e giornate di studio nazionali e internazionali dal 2018	intensa
premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca		

Pubblicazione n. 1: " Un état" Juvénile de l'écriture: l'exemple d'Albert Camus et de Marguerite Duras , L'information grammaticale, 175, 2022, pp. 48 -55.

Criterio di valutazione	Giudizio della Commissione
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	ottima

originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	ottima
---	--------

Pubblicazione n. 3: Se connaître en tant que sujet, s'essayer en tant qu'écrivain : hybridations génériques et formelles dans trois œuvres de jeunesse (Zola, Loti, Gide), SigMa. Rivista di letterature comparate, teatro e arti dello spettacolo, vol. 6, 2022, pp.305-323

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	buona
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	ottimo

Pubblicazione n. 4: Proust lecteur et "remarqueur" de ses contemporains : contours d'un imaginaire de la langue et du style, Studi Francesi, 197, 2022, pp. 291-300...

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	ottima
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	ottima

Pubblicazione n. 5: Mythe du génie et fécondité de l'écriture : Flaubert et Proust, Revue d'Histoire Littéraire de la France, 121, 2021-4, pp. 849-866...

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	ottima
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	ottima

Pubblicazione n. 6: Proust et le "patron oral". Exercices de représentation de la parole dans la Recherche, Bulletin d'informations proustiennes, 51, 2021, pp.79 -89..

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
--------------------------------	-----------------------------------

congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	buona
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	ottima

Pubblicazione n.7: Proust et la comparaison vive. Étude stylistique, Paris, Classiques Garnier, collection “ Bibliothèque proustienne”, 2020..

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	ottima
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	ottima

Pubblicazione n. 8: Aragon et Proust : il n'y a pas d'amour heureux, Revue Italienne d'Etudes Françaises, 10, 2020, online.

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	ottima
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	ottima

Pubblicazione n. 9 Les mêmes et pourtant autres, "comme reviennent les choses dans la vie." Odette de Crécy : prototype du personnage sériel proustien, L'Analisi Linguistica e Letteraria, XXVIII,2020-3,pp. 105-118

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	ottima
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	ottima

Pubblicazione n. 10 Du baron Hulot au baron de Charlus, en passant par Samuel Beckett. Étude croisée de deux frères par excès, dans A. Silvestri, L. Pietromarchi (dir.), Séduction et vengeance : La Cousine Bette de

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	buona
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	ottima

Balzac. Cinq leçons, Roma, RomaTre Press, 2020, pp. 23-45

Pubblicazione n. 12 La Parole de l'Autre chez Hélène Cixous : entre assimilation et célébration, dans C. Copy et al. (dir.), Les illusions de l'autonymie : la parole rapportée de l'Autre dans la littérature, Paris, Hermann, 2019, p. 347 -365

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	Congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	buona
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	ottima

Le seguenti pubblicazioni presentate risultano non valutabili perché le riviste non sono presenti nelle liste delle pubblicazioni ANVUR:

- n. 2, "Là où il y a assez de profondeur, en plein et lointain avenir". Prolepses du Temps retrouvé, Op. cit. Revue des littératures et des arts, no 24, Agrégation 2023, 2022.
- n. 11, Heurs et malheurs de la métaphore et de la comparaison à l'orée du XXe siècle, Exercices de rhétorique, 15, 2020

<b>Oggetto della valutazione</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
----------------------------------	--------------------	-----------------------------------

Consistenza complessiva della produzione scientifica presentata:	5 Articoli e contributi 4 Articoli rivista fascia A 1 monografia	buona
Indicatori della produzione scientifica autocertificati dal candidato in relazione al Settore concorsuale per il quale è indetta la procedura e all'arco temporale delle pubblicazioni selezionabili, calcolati con esclusivo riferimento alle tipologie di prodotti valide per la partecipazione alle procedure di Abilitazione Scientifica Nazionale: Monografia Articoli / saggi Articoli riviste Fascia A	24 articoli e contributi 7 articoli pubblicati su riviste di classe A 1 libri	consistenza complessiva della produzione scientifica ottima, intensa e continua nel tempo

#### 14. Candidata: Vien Myriam

La Commissione, esaminata tutta la documentazione presentata dal/dalla candidato/a, dopo ampia discussione concorda nell'esprimere i seguenti motivati giudizi analitici sul curriculum, sui titoli e sulle pubblicazioni della dott.ssa **Myriam Vien**

Titolo	Descrizione	Giudizio della Commissione
dottorato di ricerca o equipollenti, conseguito in Italia o all'estero	(Doctorat ès arts) in Lingua e letteratura francese Université McGill (Montréal, Canada). Tesi: "L'obsession de la laideur dans le roman québécois". 20 agosto 2019	congruente
eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero	contratti di lingua francese	Congruenti con SC e non con SSD
documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	precedente al dottorato	non valutabile
organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi	dal 2021 Membro di Unità di ricerca «Lessico multilingue dei beni culturali», Università degli Studi di Firenze.	presente  intensa
relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	2 partecipazioni a convegni internazionali	presente
premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca		presenti non valutabili



Pubblicazione n. 2: Victor-Lévy Beaulieu et l'institution. Regard sur quelques pièces d'archives, in: Sophie Dubois, Louis Patrick Leroux, «Esti toastée des deux bords. Les formes populaires de l'oralité chez Victor-Lévy Beaulieu», Montréal, Presses de l'Université de Montréal, 2022, pp. 255-268

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	ottima
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	buona

Pubblicazione n. 3: VIEN, Myriam, FUNARI, Fernando, De l'importance de parler franc dans son couple: L'appel de la race, entre terminologie et littérature, in: vari, «L'Europa o la lingua sognata. Studi in onore di Anna Paola Soncini FratTa», Bologna, I libri di Emil, 2021, pp. 407 - 421

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	discreta
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	discreta
determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione.	valutabile la seconda parte scritta dalla candidata

Pubblicazione n. 4: La défiguration comme reconquête de soi. Le portrait d'Angéline de Montbrun, in: Mylène Bédard, Virginie Fournier, Ariane Gibeau, Adrien Rannaud, Voix et Images: Contemporanéités d'Angéline de Montbrun et de Laure Conan, 2018, vol. XLIV, no 1 (130), p. 63-75

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	ottima
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	ottimo

Pubblicazione n. 5: Morial-Mort ou l'esthétique de la décomposition in: Myriam Vien (a cura di) «Cahiers Victor-Lévy Beaulieu, n°6 «Cartographie des lieux dans l'oeuvre de Victor-Lévy Beaulieu», Montréal, Éditions Nota Bene, 2018, p. 83-116.

<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Giudizio della Commissione</b>
--------------------------------	-----------------------------------

congruenza con il SC per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più SSD, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	congruente con SC e SSD
rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;	ottima
originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;	ottimo

Le seguenti pubblicazioni presentate risultano non valutabili:

- n. 1 L'obsession de la laideur dans le roman québécois, Montréal, Nota Bene, 2023 [in corso di stampa], perché non è presente la documentazione dell'editore
- nn. 6, 7, 8, 9, 10, 11 e 12 non sono valutabili perché pubblicate al di fuori dell'arco temporale indicato nell'articolo 1 del bando di concorso.

Oggetto della valutazione	Descrizione	Giudizio della Commissione
Consistenza complessiva della produzione scientifica	4 Articoli e Contributi	sufficiente
Indicatori della produzione scientifica autocertificati dal candidato in relazione al Settore concorsuale per il quale è indetta la procedura e all'arco temporale delle pubblicazioni selezionabili, calcolati con esclusivo riferimento alle tipologie di prodotti valide per la partecipazione alle procedure di Abilitazione Scientifica Nazionale: Monografia Articoli / saggi Articoli riviste Fascia A	16 Articoli/saggi 1 monografia	la monografia non è pubblicata e manca il documento di accettazione dell'editore 7 articoli non rientrano nell'arco temporale previsto

Letto, confermato e sottoscritto

Prof.ssa Elisa Bricco

Prof.ssa Alessandra Ferraro

Prof.ssa Paola Cattani